



PLAIN LANGUAGE ADDENDUM
Hawaii Association of REALTORS® Standard Form
Revised 7/19 (NC) For Release 11/20

COPYRIGHT AND TRADEMARK NOTICE: THIS COPYRIGHTED HAWAII ASSOCIATION OF REALTORS® STANDARD FORM IS LICENSED FOR USE UNDER TERMS OF THE HAWAII ASSOCIATION OF REALTORS® STANDARD FORM LICENSE AGREEMENT LOCATED AT http://www.hawaiirealtors.com/standard-form-policy.

State law mandates the use of a Plain Language Addendum for transactions of less than \$25,000.

PLAIN LANGUAGE ADDENDUM is made a part of Purchase Contract:

Purchase Contract Reference Date: _____

Property Reference: _____

Tax Map Key: Div. _____ /Zone _____ /Sec. _____ /Plat _____ /Parcel _____ /CPR _____ (if applicable).

DEFINITIONS: Some words used in the Hawaii Association of REALTORS® Purchase Contract may be unfamiliar and are defined in this Addendum in order to put them in Plain Language as defined in the State of Hawaii Plain Language Statute (Chapter 487A, Hawaii Revised Statutes).

- 1. ACCEPTANCE: An act showing Seller and Buyer have agreed to and are bound by the terms of the Purchase Contract.
2. ACKNOWLEDGMENT: An act signifying that signing is a voluntary act and genuine signature of specific person.
3. ADDENDUM/ADDENDA (singular/plural): Additional document(s) attached to and made part of the Purchase Contract.
4. AGENCY: A fiduciary or statutory relationship that imposes certain duties, obligations, confidentiality and standards of good faith and loyalty.
5. AMENDMENT: A change to an existing contract or document.
6. ARBITRATION: A process where Seller and Buyer select a third party to resolve a dispute between them.
7. ASSESSED VALUE: Official valuation of real property for government tax purposes.
8. ASSESSMENTS: Fees charged to property owners by an association or governmental body.
9. ASSUMED OBLIGATIONS: Responsibilities which Buyer takes over from another party and for which Buyer becomes responsible.
10. ASSUMPTION OF MORTGAGE: Agreeing to be liable for terms and conditions of an existing mortgage.
11. BREACH OF CONTRACT: When one breaks a term or condition of an agreement, or refuses to do what was agreed to.
12. BUILT-IN FURNITURE: Fixtures such as bookcases, shelving, or cabinets, permanently attached to real property.
13. BY-LAWS: Document that establishes rules for the management and operation of a governing association.
14. CC&Rs: Recorded document(s) outlining the conditions, covenants, and restrictions of the Property.
15. CLOSING DISCLOSURE/STATEMENT: A detailed accounting prepared by Lender and/or Escrow of the real estate transaction, often called the "CD".
16. CODE OF ETHICS: Any written standard of ethical conduct. Only members of the National Association of REALTORS® are required to subscribe to the National Association of REALTORS® Code of Ethics.
17. COMMON ELEMENT: A portion of a property that is owned by and benefits all owners within an association.
18. CONTINGENCY: An event or action affecting the Buyer or Seller upon which the sale depends.
19. CONTRACT: An agreement between two or more parties containing all important terms and conditions.
20. CONVEY: To sell or transfer ownership of the Property.
21. CONVEYANCE DOCUMENT(S): Document(s) that transfer(s) title or ownership interest in real property.
22. CONVEYANCE TAX: A State transfer tax usually paid by Seller when the Property has sold.
23. COVENANT(S): An Agreement(s) with another party promising to do, or not to do, something.
24. DECLARATION: A governing document which creates and defines a condominium project or other type of homeowner's association.
25. DEED: A written document by which title to real property is conveyed.
26. DEFAULT: Non-performance of a duty or obligation in the Purchase Contract.
27. DISCLAIMER: A statement denying responsibility for something.
28. EASEMENT: A limited right or interest that one person or entity has to use the property of another person.
29. ENCROACHMENT: When an improvement of a property extends over the property line onto someone else's property.
30. ESCROW: A neutral company that holds money and/or documents until the terms of the Purchase Contract are completed, or the transaction is cancelled.
31. EXTENSION: An agreement to continue a performance period beyond the originally agreed upon period.
32. FEE SIMPLE: An interest in land which gives a full right of ownership. This interest can be freely transferred.
33. FIDUCIARY: A person, such as an agent, placed in a position of trust. A fiduciary owes his/her client a duty of loyalty and obedience; a duty of exercising due care; and must act in good faith.
34. FIXTURE: An item that has been attached permanently to real property.
35. HOA / AOA / AOUO / CA (Homeowner's Association/Association of Apartment Owners/Association of Unit Owners/Community Associations): A non-profit governing body of owners organized pursuant to the CC&Rs.
36. HOUSE RULES: Rules of conduct adopted by the Board of Directors of the HOA/AOA/AOUO/CA.
37. IMPROVEMENTS: Any item or structure that is permanently attached to the land.
38. INITIAL EARNEST MONEY DEPOSIT: First money put into escrow as called for in the contract.

BUYER'S INITIALS & DATE

SELLER'S INITIALS & DATE



